

DLIFLC

# GLOBE

Serving the military and civilian communities of the  
Defense Language Institute Foreign Language Center and Presidio of Monterey

MAY 2007

## Language Day 2007



Explore and enjoy  
Language Day at the  
largest and best  
language institute in  
the country!



Experience the  
sights, sounds, and  
foods of exotic  
cultures from  
around the world.



Learn about new  
languages and  
have your name  
written in a foreign  
alphabet!



Defense Language Institute Foreign Language Center  
Presidio of Monterey, California



### Filling station!

A great way to enhance language learning today is as easy as opening your mouth. Stop by the eating area and dine on cultural cuisine from around the globe.



**GLOBE**  
EDITORIAL STAFF

**Commandant/Commander**  
Col. Tucker B. Mansager

**Command Sergeant Major**  
Command Sgt. Maj.  
Nicholas Rozumny

**Editor-in-Chief**  
Lt. Col. Deborah Hanagan

**Editor**  
Natela Cutter

**Staff Writer**  
Staff Sgt. Brian Lamar

**Design & Production**  
Bert Ihlenfeld

**Photo Credits**  
Natela Cutter, Staff Sgt. Brian Lamar  
and Sal Marullo

## Inside

# GLOBE

### Page 4

#### Students cut language barrier with poetry

Find out how students entered a poetry contest, won, and ended up going to Korea!

### Page 5

#### What's going on?

Looking for classroom displays?

Find the answers to what is going on, where and when, by looking at the schedule of events organizers have compiled for Language Day 2007.

### Front Cover

Have you ever wondered what it would be like to be a student at DLIFLC? Talk to some of our students to find out the details.

### Back Cover

#### Don't get lost and don't wander off post!

Use our DLIFLC site map to guide you today!

**In case of an emergency, call  
831-242-5119**



Publication Date: May 2007



### Page 5

#### Cultural displays

Learn about new countries by visiting over 20 cultural displays in Buildings 611 and 621.



### How high can YOU jump?

Take a look at our Stage Entertainment schedule on page 5 to decide which performances you would like to watch.

The GLOBE is an authorized publication under the provisions of AR 360-1 and the Associated Press Style Guide for members of the Department of Defense. Contents of the GLOBE are not necessarily official views of, or endorsed by, the U.S. Government, Department of Defense, Department of the Army, or DLIFLC. It is published quarterly by the Strategic Communications Office, DLIFLC, Presidio of Monterey, CA 93944-5006, phone (831) 242-6015 or facsimile (831) 242-7775 (DSN 768). The GLOBE has a circulation of 3,000 and is printed by offset press. The Commandant, Editor-in-Chief and Editor reserve the right to edit materials as necessary to conform to GLOBE editorial policies. All photos, unless otherwise credited, are Department of Defense photos.



# Welcome to Language Day

By Col. Tucker B. Mansager

**O**n behalf of the more than 3500 students and 1500 faculty of the Defense Language Institute Foreign Language Center, I welcome you to Language Day 2007, our annual open house! All of us are glad to have you visit and grateful that you have taken the time to learn a little about what we do and how we do it.

This year we will show you cultural displays, teaching demonstrations, and stage shows from nearly all of the 24 languages we teach at the Presidio of Monterey. Students from the Army, Marine Corps, Navy and Air Force, eager to share their experience at DLIFLC, will be staffing cultural displays, performing on stage, or just out enjoying the day. I urge you to take the opportunity to speak with them and gain their insight on language learning.

In class five days a week, six hours a day, our basic course students get to a higher level of language proficiency than most college language majors attain in four years. As an accredited educational institution, our students can earn up to 45 semester hours of college credit and can earn an Associate of Arts degree in their foreign language upon the completion of the course. Just last year we celebrated the awarding of the 2000th AA degree since our program began in 2002.

We are justifiably proud of our organization and its contribution, not only to our nation's defense, but also to the community of practice in foreign language education across the country and the world. Take time to enjoy the day and get a sense for the one thing all of us have in common – a passion for languages.

Sincerely,



Tucker B. Mansager  
Colonel, U.S. Army  
Commandant



Col. Tucker B. Mansager  
DLIFLC & POM Commander

▼

**We hope  
Language Day  
will inspire  
in you some  
of the passion  
all of us here  
at DLIFLC  
feel for foreign  
language.**





## Students cut language barrier with poetry

By Staff Sgt. Brian Lamar  
*Strategic Communications*

In Monterey, California, coined the language capital of the world by many, nine students from the Defense Language Institute Foreign Language Center who are learning Korean, put their language skills to the test by entering, and winning, a contemporary poetry translation contest.

“I was surprised to find that we had won. It seemed at first that we were never going to finish,” said Army Spc. Matthew Ross, explaining that his Korean language instructor, Hye-jin Juhn, had offered students the opportunity to participate in a translation competition on a voluntary basis, on Friday afternoons after class.

“By doing this project, I was able to use it to motivate them to learn sentence structure. The initial goal was to provide them with a tough task that would challenge them and teach them,” said Juhn.

DLIFLC students translated four Korean poems into English by contemporary poet Chang Chong-il as part of the 37th Modern Korean Literature Translation Awards, sponsored by the Korea Exchange Bank and the Korea Times.

Three of the nine students traveled to Korea to accept an award of \$2,500 (2.5 million won), as well as glass trophies given to them by the Korea Times. Though they could have kept the prize money, the students decided to donate it to an organization that promotes ties between the United States and Korea.

“We will donate the money for better relations between Korea and the US,” said Airman 1st Class Rodney Brooks, who traveled to Seoul with Ross, Airman 1st Class DeAndrea Charoenpon, and their teacher Juhn, on 9 November 2006 as representatives of their nine-member group.

“The fact that they, as a group, wanted to donate the entire award to the betterment of relations between the two countries doesn’t happen every day,” said Air

Force Capt. Yoo Yom, associate dean of Asian School II, clearly proud of his students.

During their short stay students were able to immerse themselves in Korean culture, finding out they could actually understand and speak the language they had just encountered some 10 weeks ago.

“Speaking Korean was intimidating at first. We tried to do everything in Korean like getting our hotel room,” said Charoenpon, who explained she enjoyed going to the colorful open market places, museums and palaces.

“It was like stepping off the plane and into the future. Culturally, they were old fashioned, but technologically they were far more advanced,” said Brooks, speaking about his impression of Korean culture and society.

Upon returning to Monterey the students said their short experience in Korea gave them a dose of confidence in speaking the Korean language which they would have otherwise not had. “I feel more confident now about trying to speak and articulate my thoughts because I had the opportunity to see how it works in real life,” said Charoenpon.



Airman 1st Class DeAndrea Charoenpon and Army Spc. Matthew Ross show off their Korea Times glass award upon return from their trip to Seoul.



Chairperson Dr. Byuny-Joon Lim, Petty Officer 1st Class Tommy Richardson, Tommy J.; Airman 1st Class Rodney Brooks, Lance Cpl. Derek Marriott, Airman 1st Class Evette Woodley, Spc. Matthew Ross, Airman 1st Class Carmen Dickey, Airman 1st Class Alexander Covert, Airman 1st Class DeAndrea Charoenpon, Airman 1st Class John Stevenson, Spc. Gregory Kelsey, Instructor Juhn, Hye-jin, and Associate Dean Capt. Yoo Yom.

Students now are in the last semester of their 18 month-long course. After studying five days a week, six hours per day, with two to three hours of homework, those who graduate will be able to carry on everyday conversations about their lives, family, and friends, understand news broadcasts, movies, and even some jokes. For these students, learning Korean is only the beginning of their linguist career. They can fully expect to come back to DLIFLC to learn their second, third, and sometimes even fourth language. ♦



## Stage Entertainment

(see map on back cover)

Entertainment throughout the day includes a variety of stage performances at the amphitheater stage.

Event	Time
Color Guard/National Anthem	10:00 - 10:05 a.m.
Opening Remarks	10:05 - 10:10 a.m.
Navy Choir	10:10 - 10:25 a.m.
AF Color Guard Drill Team	10:25 - 10:35 a.m.
Chinese Dragon Dance	10:35 - 10:40 a.m.
Chinese Musical Instruments	10:40 - 10:44 a.m.
Tagalog Dances	10:44 - 10:53 a.m.
Chinese Taiji Kongfu Dance	10:53 - 10:57 a.m.
Korean Fan Dance	10:57 - 11:17 a.m.
Persian/Farsi Songs & Dances	11:17 - 11:37 a.m.
Pashto Songs & Dances	11:37 - 11:57 a.m.
Chinese Solo Dance	11:57 - 12:01 p.m.
Thai Dance	12:01 - 12:16 p.m.
Arabic Dancing	12:16 - 12:21 p.m.
Chinese TaiChi Fighting Dance	12:21 - 12:29 p.m.
Chinese Group Dance	12:29 - 12:33 p.m.
Japanese Martial Arts	12:33 - 12:48 p.m.
Chinese Choir	12:48 - 12:51 p.m.
Chinese Band	12:51 - 1:01 p.m.
Japanese Bon Odori Dance	1:01 - 1:16 p.m.
Pakistani Folk Dance	1:16 - 1:21 p.m.
Chinese Folk Songs	1:21 - 1:24 p.m.
Serbian/Croatian Choir	1:24 - 1:34 p.m.
Arabic Play	1:34 - 1:49 p.m.
Sudanese Wedding	1:49 - 2:04 p.m.
Spanish Songs	2:04 - 2:19 p.m.
Russian Choir	2:19 - 2:29 p.m.
German Songs	2:29 - 2:39 p.m.
Arabic Folklore Dance	2:39 - 2:54 p.m.
Closing Remarks	2:54 - 2:58 p.m.
Retirement of Colors	2:58 - 3:00 p.m.

## Techno Blast!

### Computerized Language Learning

Building 624, 10:00 - 3:00 p.m.  
Language Lab C (Ground Floor)

## Cultural Displays

(see map on back cover)

Take a look into a foreign country as students and instructors display arts, crafts and other items unique to their language and culture.

Open from 10:00 - 3:00 p.m.



Experience the atmosphere of a Parisian bistro when you visit our colorful French display where DLIFLC students speak in the target language only.

### Building 611, Collins Hall

Country	Room
Hindi Culture	100
Kurdish Culture	101
Indonesian Culture	102
Uzbek Culture	104
Urdu Culture	105
Korean Culture	112-113
Chinese Culture	114-115
Japanese Culture	116
Thai Culture	117
Tagalog Culture	119

### Building 621, Nakamura Hall

Country	Room
French Culture	232-234
Turkish Culture	236
Pashto/Dari Culture	239
Persian/Farsi Culture	242-243
Arabic Culture	320-323, 328
Arabic Names	329
Arabic Calligraphy	331
Russian Culture	336
Serbian/Croatian Culture	339
Latin American Culture	342-343





## Classroom Demonstrations

(see map on back cover)

- 1st Session 10:00 - 10:30 a.m.
- 2nd Session 10:30 - 11:00 a.m.
- 3rd Session 11:00 - 11:30 a.m.
- 4th Session 11:30 - 12:00 p.m.
- 5th Session 12:00 - 12:30 p.m.
- 6th Session 12:30 - 1:00 p.m.
- 7th Session 1:00 - 1:30 p.m.
- 8th Session 1:30 - 2:00 p.m.
- 9th Session 2:00 - 2:30 p.m.
- 10th Session 2:30 - 3:00 p.m.



## Building 610, Munakata Hall

Language	Room
Chinese	102-103
Tagalog	104
Thai	105
Japanese	117
Korean	125, 127
Uzbek	147
Urdu	149
Indonesian (Bahasa)	150

## Building 620, Nisei Hall

Language	Room
Arabic	104, 106
Dari	108
Pashto	109
Russian	115
Persian Farsi ≈	132-133
German (10:00 - 11:00 p.m.)	142
Spanish (11:00 - 3:00 p.m.)	142
Turkish	Freedom Hall A
French	Freedom Hall B

## Learning Resource Center, Enlisted Barracks

The Navy's Center for Information Dominance Detachment invites you to visit their Learning Resource Center and barracks display in Bldg. 629A. Our manager will explain our purpose and give you the opportunity to try our interactive language learning programs.

## Can you speak a foreign language? Building 624, Pomerene Hall

Find out how well you speak a foreign language. Take an **Proficiency Interview** given by DLIFLC certified testers.

From 11:00 - 1:00 p.m.

Language	Room
Arabic	105
Russian	107
Chinese	109
German	111
French	113, 121
Spanish	123, 125

From 11:00 - 1:00 p.m.

Introduction to the Oral Proficiency Interview, *"What would you like to know about the OPI?"*



Caption copy to come.....

**Foreign language movies  
continuously playing in  
Building 619  
from 8:30 - 2:00 p.m.**

(see map on back cover)





## Language Day Program for Educators

Building 610, Munakata Hall

Auditorium 11:00 - 12:15 p.m.

Find out how DLIFLC instructors test their students' speaking skills! The presentation will briefly introduce the Oral Proficiency Interview (OPI) with examples of DLI students' performance, followed by an English OPI demonstration, analysis, and processing of the test. Questions are encouraged!

## Teaching Ideas for Educators

Building 618, Munzer Hall, Room 3C

11:15 - 11:45 a.m.

Creating Cultural Connections – Practical Applications for Teaching Language and Culture

12:45 - 1:15 p.m.

Ideas for Creating Meaningful Tasks with Texts, Audio and Video Clips

1:20 - 1:50 p.m.

Activities with Blogs – Motivate Your Students!



High school students from northern California pose with a DLIFLC Korean student and teacher on Language Day May 19, 2006.



Korean students touch up their make-up just moments before performing the traditional Korean Fan Dance.



# DLIFLC Site Plan

